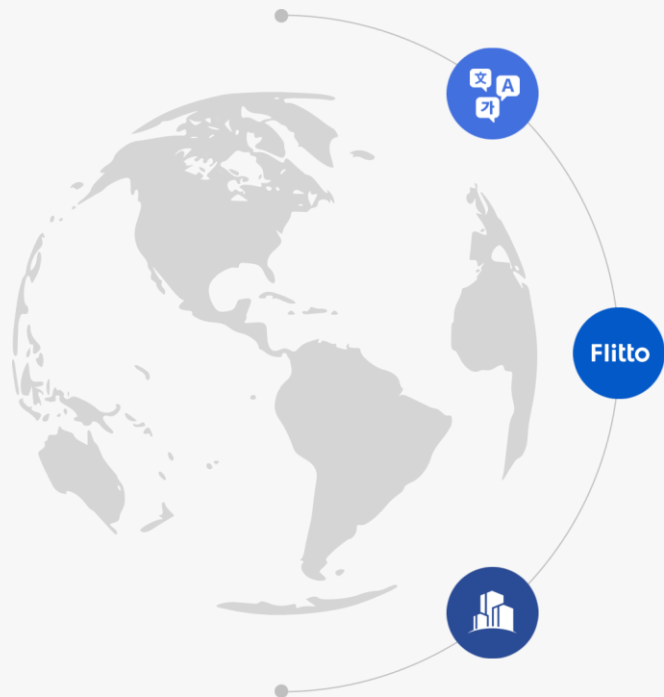




Company Introduction

Contents



01 플리토 소개

- 비전
- 개요
- 연혁

02 플랫폼 서비스

- 개요
- 언어 인공지능
- 언어 인공지능 학습용 데이터 수집
- 번역/교정

03 주요사업

- 언어 인공지능 I API 솔루션
- 언어 데이터
- 비즈니스 번역

04 부록

플리토 소개

비전

“언어 장벽 없는 세상, 플리토가 만들어갑니다”

플리토는 언어의 장벽을 넘어 세상을 자유롭게 하는 기업으로 언어 인공지능 개발, 학습용 데이터 생성 및 영상, 웹툰, 기업번역 등 다양한 형태의 맞춤 서비스를 제공합니다.



개요



회사명	주식회사 플리토	
대표이사	이정수	
지사	한국(HQ) / 중국 / 일본	
사업분야	• 플랫폼 서비스 • 언어 인공지능 – API • 언어데이터 • 비즈니스 번역 솔루션	
설립일	2012년 8월	
직원수	110명 2022년 7월 기준	
주소	서울시 강남구 테헤란로 211, 9층	
홈페이지	www.flitto.com	

연혁



- 2021** 파이낸셜타임즈 선정 ‘아시아 태평양 지역 고성장 기업 2021’
- 2020** 한국무역협회(KITA) ‘100만 불 수출의 탑’ 수상
파이낸셜타임즈 선정 ‘아시아 태평양 지역 고성장 기업 2020’
- 2019** 코스닥 상장
- 2018** 일본 지사 설립 (도쿄)
- 2016** 시리즈B 투자 유치 (90억)
- 2015** 중국 지사 설립 (베이징)
시리즈A 투자 유치 (35억)
- 2012** 주식회사 플리토 (Flitto Inc.) 설립
Seed 투자 (8억)
영국 TechStars London Incubating 업체 아시아 기업 최초 선정

플랫폼 서비스

플랫폼 소개

- 플리토는 웹 / 앱 플랫폼에서 통합 언어 서비스를 제공합니다.
- 언어 인공지능 서비스, 언어 인공지능 학습용 데이터수집 그리고 언어 능력자가 번역과 교정에 참여하는 집단지성 등 다양한 종류의 언어서비스를 제공합니다.



언어 인공지능

인공 신경망 기술을 적용한 인공지능 기계 번역 (NMT)



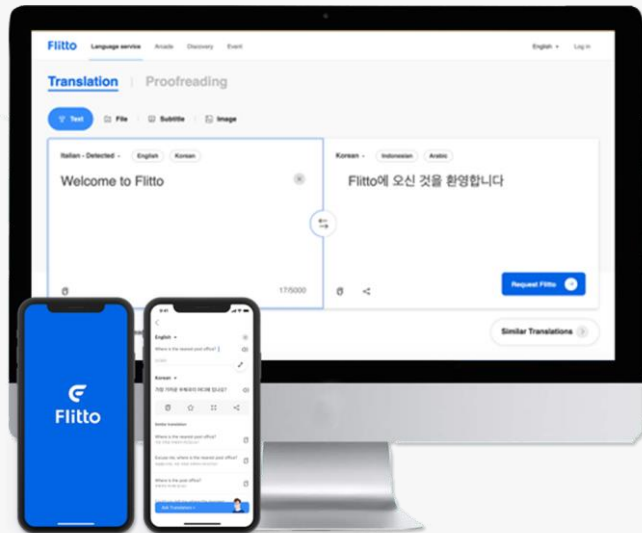
언어 인공지능 학습용 데이터수집

집단지성 번역/교정과 퀴즈형 리워드 서비스 아케이드, 메뉴판 번역서비스 메뉴번역을 활용한 언어 인공지능 엔진 학습용 데이터 수집



번역 | 교정

- 전 세계 언어 능력자를 활용한 번역, 교정 서비스 제공
- 검증된 전문 번역가, 글로벌 번역 벤더로부터 실시간 견적을 받아볼 수 있는 시스템 제공 (업계최초)



주요사업

주요사업

언어 인공지능 I API 솔루션

API 소개

플리토 번역 API

- 다양한 번역서비스를 API 연동을 통해 빠르고 간편하게 기업 서비스내에서 사용할 수 있는 자동화 솔루션입니다.
- 인공지능 기반의 인공지능 번역과 전세계 언어전문가들을 통해 실시간 번역되는 집단지성 번역으로 더욱 자연스러운 번역결과를 얻을 수 있습니다.

API 종류



인공지능 번역

플리토 자체 개발 인공지능망 기술을
활용한 누적학습 2,000만 문장 이상의
고품질 인공지능 번역



집단지성 번역

전세계 300만명 이상의 언어전문가를
통한 보다 자연스러운 번역



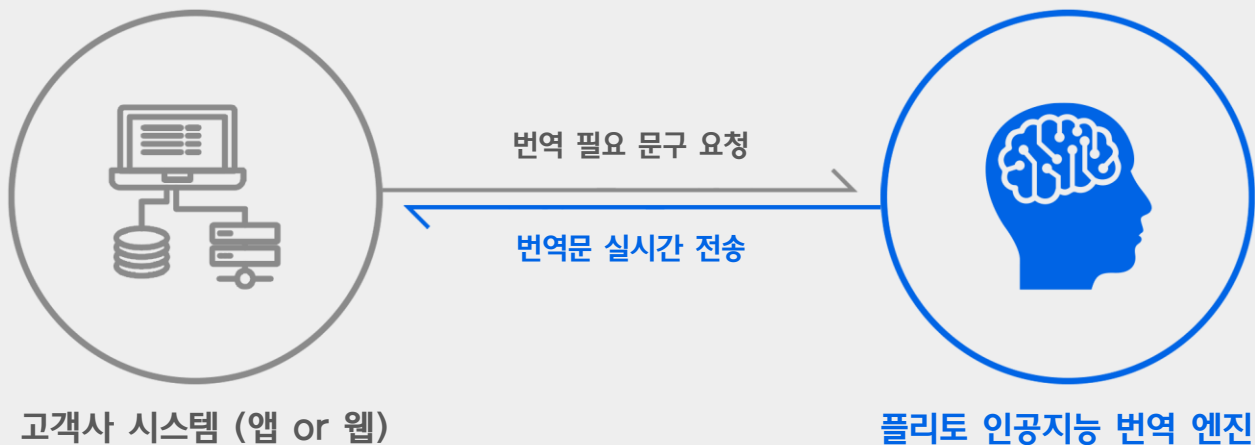
기업특화 번역

기업 전용서버에 분야별 언어데이터
학습을 통해 만들어지는 기업환경에
특화된 인공지능번역

서비스 소개 | 인공지능 번역 API

인공지능 번역 API 프로세스

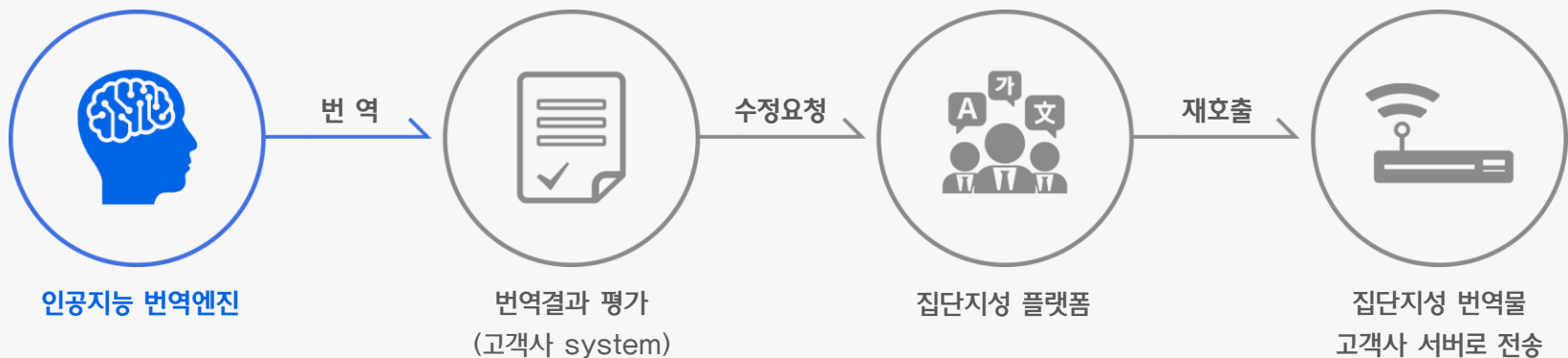
- 기업 솔루션 내에서 API를 이용한 실시간 번역문 호출



서비스 소개 | 집단지성 번역 API

집단지성 번역 API 프로세스

- 인공지능이 제대로 번역하지 못하는 문장을 **집단지성 번역**을 통해 전세계 언어 전문가들에게 요청해 상황에 맞는 자연스러운 번역 결과 호출



서비스 소개 | 기업특화 번역 API

플리토 번역솔루션의 장점만을 모은 기업특화 번역 API

- 기업 전용 서버에 산업분야 맞춤 언어데이터 머신러닝(학습)을 통해 만들어지는 특화인공지능 번역기
- 인공지능 번역 시 완벽하지 않은 문장은 집단지성을 통해 수정된 데이터 재학습 가능



플리토 AI 번역 엔진

업계 및 A기업 특화
용어집 초기 학습



A기업 맞춤형 AI 번역엔진

오역 데이터 감지

정제 데이터 실시간 학습



플리토 플랫폼
학습용 데이터 수집 및 정제

서비스 소개 | 기업특화 번역 API

기업특화 번역 API 특징



특화번역엔진

정확성

기업 용어집 적용으로 해당산업분야
및 기업특화 번역문 호출

경제성

전문번역 대비 낮은 단가로 장기간
고품질의 대량번역문 호출

접근성

API 호출만으로 고품질의 번역을
원하는 옵션으로 실시간 호출



고객사 비즈니스 환경에
따른 맞춤형 솔루션 제공

Cloud 개방형 API 연동

On-premise 기업 자체
서버내 번역 엔진 구축

같은 단어도 **플리토**는 다르게 번역합니다

The **client** is satisfied.



호텔

고객이 만족합니다.



법률

의뢰인이 만족합니다.



의료

환자가 만족합니다.

API | 특징점

번역 API별 특성



인공지능번역 API

- 저렴한 가격
- 실시간 대량번역
- 시간 제약 없는 호출



집단지성 번역 API

- 고품질의 전문가 번역
- 빠른 응답시간
- 원하는 문체로 번역 요청



기업특화 번역 API

- 기업특화 언어 데이터 학습
- 장기적으로 고품질의 번역 저렴하게 이용

플리토 번역 API 장점



전문성

풍부한 학습량 기반의 언어처리 기술
및 독보적 집단지성 유저 풀(pool)



손쉬운 사용

고객사 프로그램 언어 및 시스템
환경에 (web/app) 맞춰 사용 가능



관리친화적

전용 포털을 통한 사용량 통계 실시간
조회 및 이용량 상한선 설정 등 다양한
작업 관리



1:1 기술 지원

기업 담당자 지정을 통한 플리토 맞춤형
기술지원



확장성

지속적 학습을 통한 엔진 성능 향상

API | 추가기능

고객사 시스템 환경 및 니즈에 맞춰 사용 가능한 부가서비스

* AI API & 기업특화번역 API에만 적용



높임말 번역
(한국어 도착 기준)

번역문 상황에 맞는 높임말 번역 옵션

- 예시) • 일반 AI 번역 | 최대한 빨리 답장해줘
• 높임말 번역적용시 | 최대한 빨리 답장해주세요



웹사이트 번역

시스템 상황에 맞는 웹사이트 번역

- 옵션1 | HTML 태그 포함해 호출 시 번역이 필요한 텍스트만 번역
- 옵션2 | 사이트 URL 입력만으로 화면 내 텍스트 전체 자동번역



문서번역

텍스트 추출 필요없이 다양한 형식의 문서번역

- PDF, DOCS, XLSX, PPTX 업로드시 원본문서 형식 그대로 텍스트만 번역



용어집 적용

일반된 브랜드 유지와 산업특화 단어 적용 번역을 위한 용어집 적용 지원

- 예시) • 일반 AI 번역 | 나는 Flitto 클라우드소싱 번역을 사용한다
• 용어집 등록 시 | 나는 Flitto 집단지성 번역을 사용한다



출발어 자동감지

원본 텍스트를 입력하지 않아도 출발어를 자동으로 감지해 번역

- 언어 자동 인식 서비스

주요사업

언어데이터

언어데이터 소개

다국어 언어 데이터

- 전세계 천만명 이상의 유저가 사용하는 자체 플랫폼을 통해 매일 생성되는 고품질의 학습용 언어 데이터는 고객사 인공지능엔진 고도화에 활용될 수 있고, 필요시 특정분야의 언어데이터를 단기간 내에 구축할 수 있습니다.



다국어 병렬코퍼스

문체, 소스, 도메인별 말뭉치
수집 · 번역 및 태깅



다국어 음성데이터

발화방법, 소음조건 등 요구조건에
따라 음성데이터 수집 및 메타 데이터
부여 또는 생성



이미지 데이터

메뉴판, 다국어 손글씨 등 텍스트를 포함한
이미지수집 및 소셜 태깅을 통한 태그 생성

- 단 시간에 축적된 데이터를 합리적 가격으로 제공해 고객사 솔루션 학습 비용 절감
- 3단계 집단지성 검수 및 내부 전문가 추가 검수를 통한 고품질 언어데이터 생성
- 구축과정 내 집단지성 유저 및 번역가 동의를 통한 저작권 문제 없는 클린데이터

언어데이터 | 텍스트

1. 다국어 병렬 코퍼스

A. 구축과정 | 플랫폼 유저의 집단지성을 활용하여 3~8회 검수 진행



보유 데이터 판매

- 도메인별 다국어 병렬 코퍼스
- 활용분야 | 인공지능경망 기반 기계번역, 챗봇 등 NLP 엔진 및 알고리즘 학습 등

데이터 수집

- 다국어 코퍼스 데이터
 - 문체 (구어체/문어체)
 - 소스 (채팅, SNS, 이메일 등)
 - 도메인 (게임, 스포츠, 의학 등)

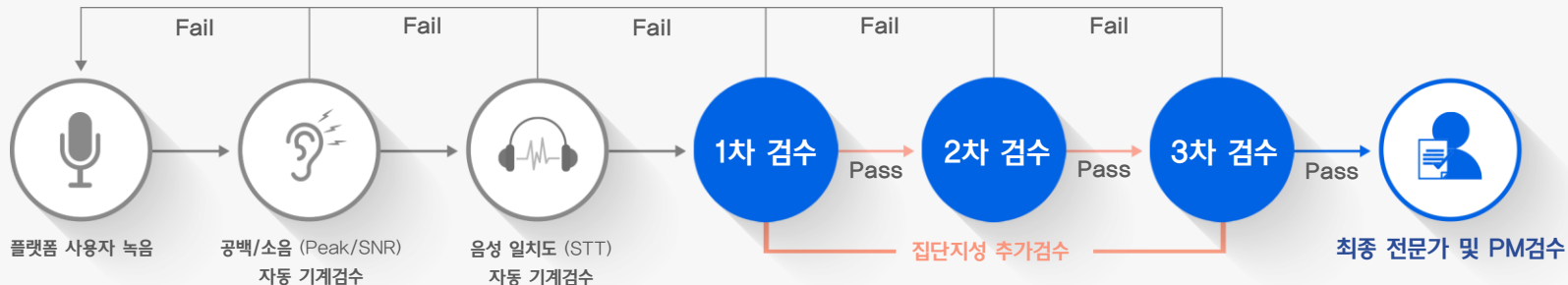
데이터 가공

- 번역 (MTPE, 전문번역)
- Named entity recognition(개체명인식)
- Text classification(텍스트분류)
- Intent recognition(의도인식)

언어데이터 | 음성

2. 다국어 음성 데이터

A. 구축과정 | 플랫폼 유저의 집단지성을 활용하여 3~8회 검수 진행



보유 데이터 판매

- 메타 데이터와 전사 데이터가 포함된 다국어 음성 녹음 데이터
- 활용분야 | NLP, STT, ITS 엔진 학습 등

데이터 수집

- 메타 데이터 포함 다국어 음성 데이터
 - 화자 (성별, 나이, 특이질한 등)
 - 지역 (사투리, 원어민 발화 등)

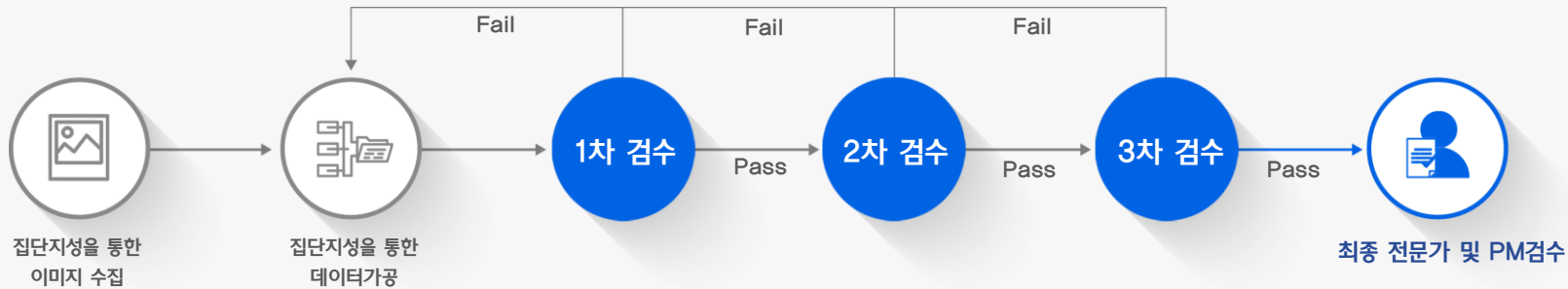
데이터 가공

- 텍스트 전사/번역
- Disfluency tagging
- 파일 분할, 분할 전사 등

언어데이터 | 이미지

3. 이미지 데이터

A. 구축과정 | 플랫폼 유저의 집단지성을 활용하여 3~8회 검수 진행



보유 데이터 판매

- 전사 데이터가 포함된 메뉴판, 다국어 손 글씨 등의 이미지 데이터
- 활용분야 | OCR, Computer vision

데이터 수집

- 텍스트가 포함된 다국어 이미지
 - 촬영 (날씨, 플래시 설정, 외부 환경 등)
 - 장비 (특정 브랜드, 렌즈, 휴대폰 카메라, DSLR 등)
 - 피사체 (손글씨, 티켓, 명함, 등)
 - 지역 (국가, 지역, 특정 장소 등)

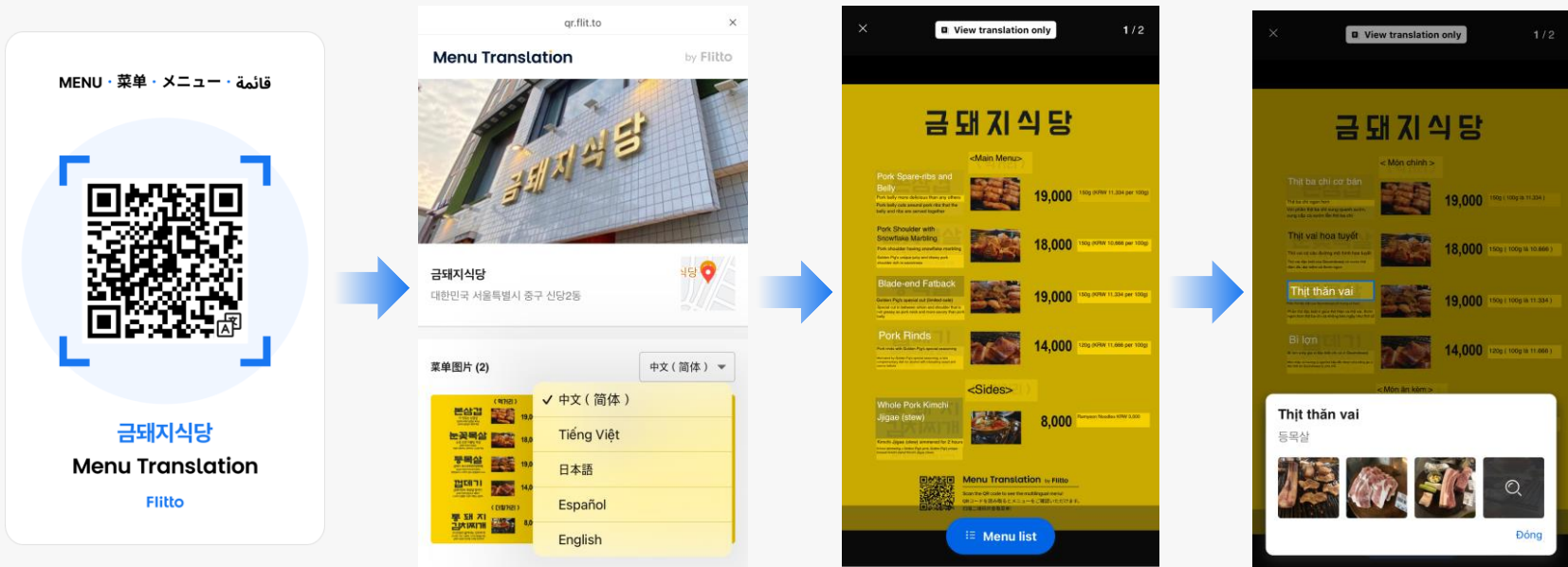
데이터 가공

- Bounding Box / Polygon annotation
- 이미지 분류
- 텍스트 전사 / 번역
- 다양한 태그생성

언어데이터 수집 | 메뉴번역

메뉴번역 | QR코드를 활용한 다국어 메뉴판 서비스

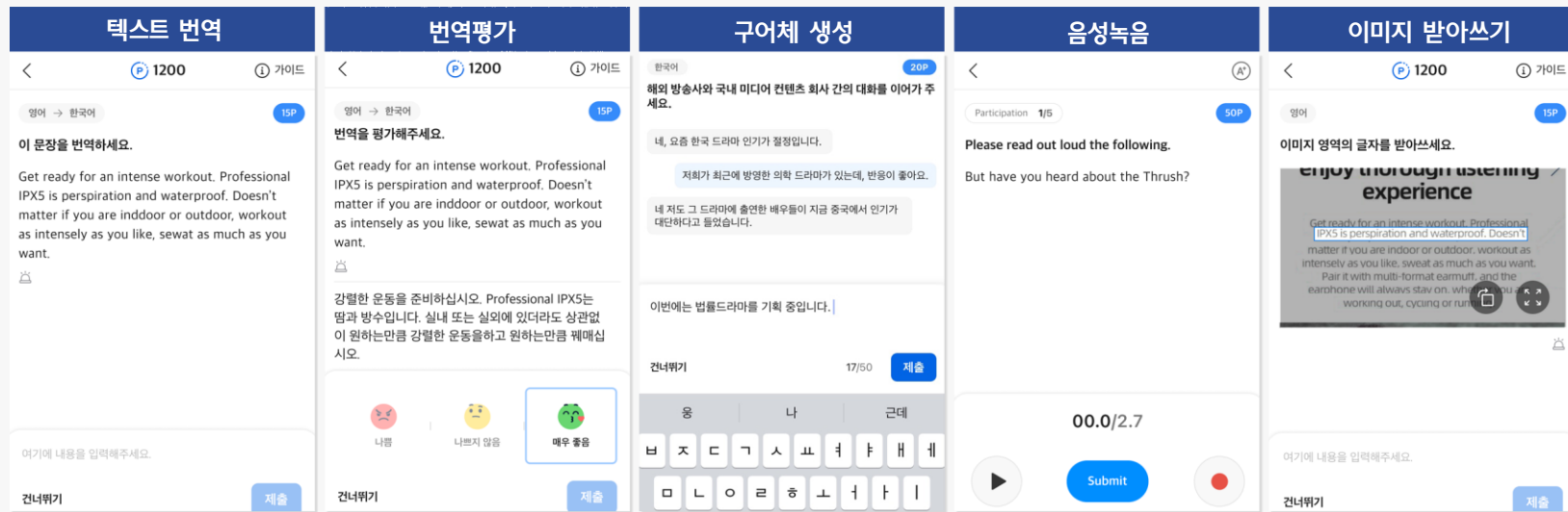
- 플리토 메뉴 번역은 음식 메뉴판, 관광 안내문 등 번역이 필요한 모든 장소에서 QR코드 스캔만으로 정확한 다국어 번역문을 바로 확인할 수 있는 서비스입니다.
- 전용앱을 통해 수집되는 다국어 메뉴판, 안내판 이미지는 집단지성을 통해 정제되어 인공지능 학습용 데이터로 활용합니다.



언어데이터 수집 | 아케이드

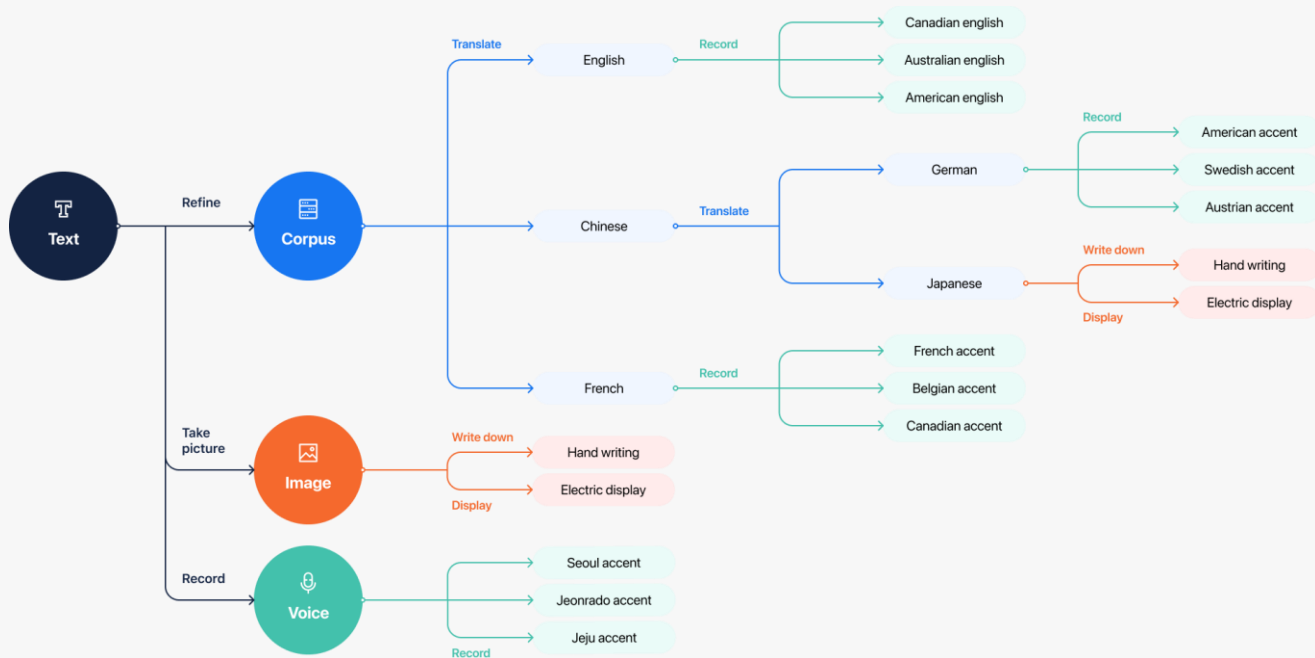
아케이드 | 집단지성을 통한 언어퀴즈형 리워드 서비스

언어 퀴즈형 리워드 서비스인 아케이드를 통해 크라우드소싱으로 언어 관련 데이터를 수집, 가공합니다. 번역, 교정, 받아쓰기 등 언어와 관련된 다양한 퀴즈를 풀 유저에게는 보상으로 플리토 포인트를 지급하고, 지급된 포인트는 플리토 스토어 내에서 현금처럼 사용할 수 있습니다. 플리토는 해당 데이터를 정제해 인공지능 학습용 데이터로 활용합니다.



언어데이터 수집 | 아케이드

언어데이터 확산구조 예시



* 코퍼스, 음성, 이미지 데이터의 순환 / 확산구조를 통한 언어데이터 무한 생성

언어데이터 | Why Flitto?

A. 플랫폼 기반 클라우드소싱

Wide Coverage

다양한 국가, 다양한 언어 지원

25+ 언어지원

173+ 국가

300만+ 번역가

Diverse OS supported

시공간 제약 없는 데이터 수집



iOS



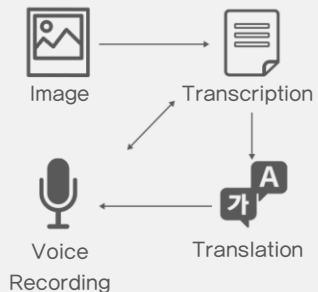
Android



Web

Flexible data connection

순환구조를 통한 연관 데이터
무한 확장 가능



Cost Effective

단시간에 축적한 방대한 데이터를
합리적인 가격으로 제공하여
솔루션 학습 비용 절감



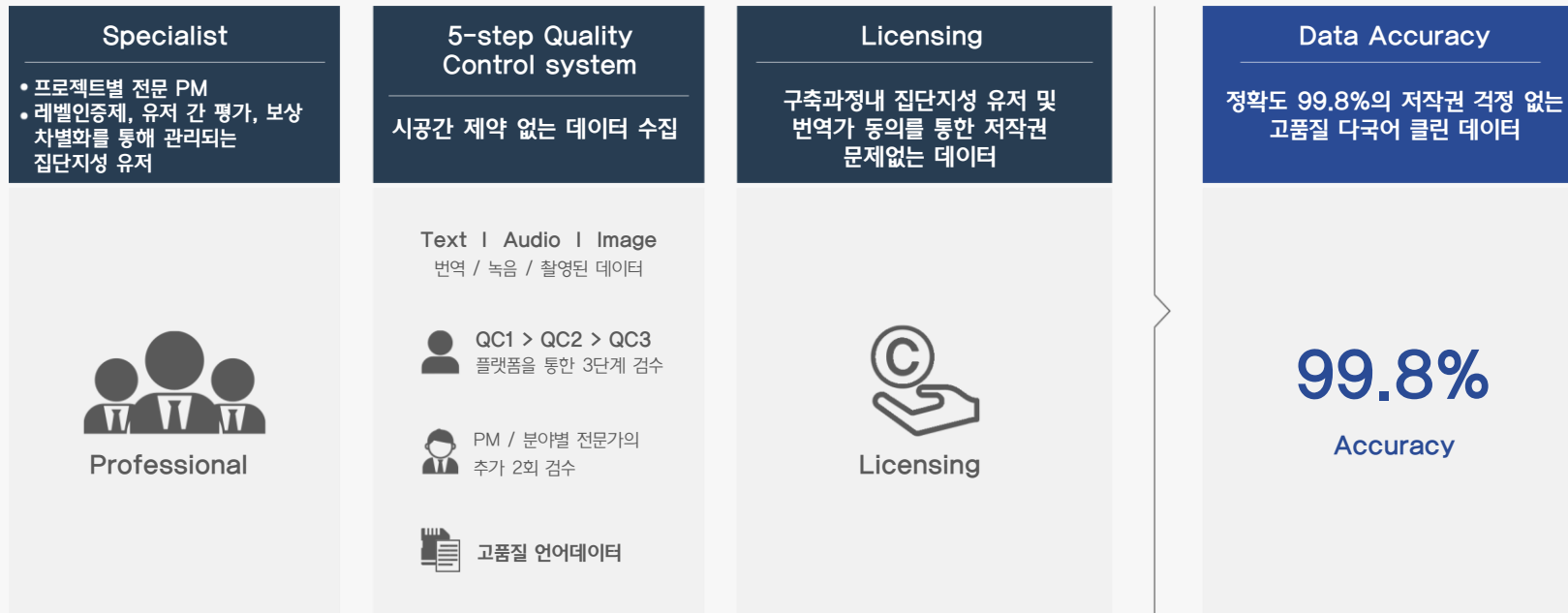
Cost Effective



Shortest Lead-time

언어데이터 I Why Flitto?

B. 철저한 검수를 통한 고품질 언어데이터



언어데이터 | 비즈니스 케이스

파트너	비즈니스 케이스
 한국전자통신연구원 Electronics and Telecommunications Research Institute	다국어 음성데이터 수집 프로젝트 다양한 상황/장소에서의 음성/전사 데이터 구축을 통한 통화 중 음성인식을 향상
NIA 한국지능정보사회진흥원	한-영 / 한-중일 말뭉치 구축 프로젝트 다국어 말뭉치 구축 및 민간 공개를 통해 민간의 AI기반 자동번역 기술개발로 AI 번역 산업의 자생적 선순환 생태계 도모
글로벌 다수 IT기업	다국어 말뭉치 데이터 구축프로젝트 도메인별 다국어 말뭉치를 활용 NMT(Neural Machine Translation)엔진 학습을 통한 도메인별 번역 성능향상
북미소재 IT 기업	다국어 이미지수집 프로젝트 다양한 디바이스, 환경, 지역에서의 이미지 수집을 통한 OCR성능향상
글로벌 다수 E-commerce 기업	다국어 어노테이션 프로젝트 키워드 태깅을 통한 검색엔진 성능향상

주요사업

비즈니스 번역

번역서비스 소개

플리토 비즈니스 번역

- 기업 문서, 게임, 영상, 웹툰 등 다양한 분야의 전문 번역가를 통해 완성도 높은 현지화 서비스를 제공합니다.
- 전담 매니저의 체계적인 번역 용어 관리, 고객지원 서비스를 경험하세요.

비즈니스 번역 종류



기업 번역

기업문서부터 게임, 웹사이트 번역까지
고품질 다국어 번역 제공



영상 번역

다양한 매체의 글로벌 시청자를 위한
톤앤 매너를 맞춘 영상 자막 번역



웹툰 | 웹소설 번역

다국어 번역부터 식자 작업까지
웹툰, 웹소설 현지화 작업을 한번에

비즈니스 번역

기업 전문 번역

- 대량번역이 필요하거나, 체계적인 관리가 필요한 경우 플리토의 비즈니스 번역을 이용하세요.
- 정확한 어휘와 현지 문화에 맞는 표현 사용으로 높은 품질의 번역을 제공하며, 철저한 납기 준수로 이미 글로벌 2,600여 개의 기업이 플리토의 기업 번역 서비스를 이용하고 있습니다.

비즈니스 문서



계약서, 법률문서, IT, 마케팅
산업, 기술, 공학 분야, 의학,
과학 전문분야, 인문, 사회,
금융, 예술 분야 등

공공기관



지자체 홍보물, 안내문,
관광자료 등

게임



게임 로컬라이제이션,
웹사이트 등

앱 | 웹사이트



앱, 이커머스, 상품 상세페이지
공공기관, 브랜드 소개
뉴스레터, 브로셔, 홍보물 등

비즈니스 번역

영상 전문 번역

- 글로벌 기업들과 OTT, MCN, 대학 온라인 강의 및 유명 YouTube 크리에이터가 활발히 이용하고 있는 최신 트렌드를 반영한 다국어 영상 번역 서비스입니다.
- 영상에 적합한 톤 앤 매너와 현지 시청자들의 정서, 최신 트렌드를 반영하여 번역을 진행합니다.
- 자막 전사, 타임 코드, 다국어 번역, 원어민 검수 등 영상 자막 제작에 필요한 모든 서비스를 제공합니다.

OTT	엔터테인먼트	YouTube	온라인 강의	기업영상
 다국어 영화, 드라마, 다큐 등 DVD 영상 번역	 아티스트 별 스타일 준수 및 전세계 팬들을 고려한 엔터테인먼트 업계 맞춤 번역	 다양한 크리에이터의 스타일을 살린 최신 트렌드를 반영한 번역	 인문학, 의학, 공학 등 다양한 분야의 전문 강의	 기업 및 제품 소개, 홍보 영상 등 다양한 요구에 맞는 기업 영상 번역

비즈니스 번역

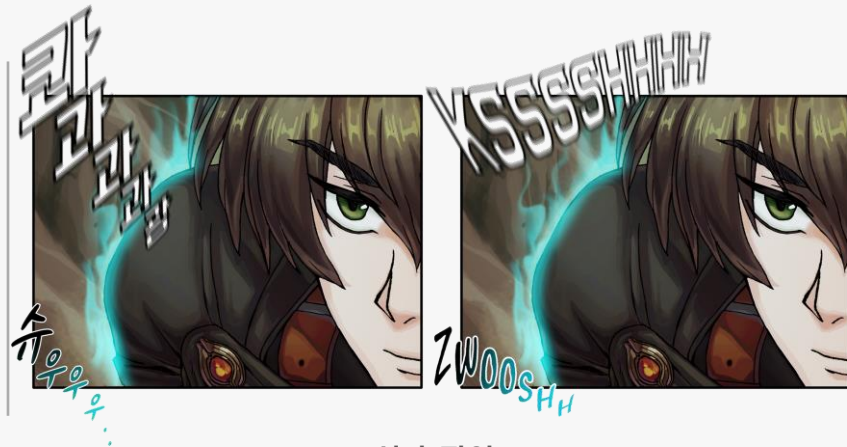
웹툰 · 웹소설 번역

- 대형 웹툰 플랫폼 및 제작사와 협업을 통해 다양한 장르의 웹툰, 웹소설을 현지화 합니다.
- 현지 구독자들의 정서와 트렌드를 반영하고 작품에 어울리는 톤 앤 매너로 작품을 보다 잘 공감 할 수 있도록 합니다.
- 다국어 번역부터 웹툰 식자 작업까지 로컬라이징에 필요한 모든 서비스를 제공합니다.

Localization



다국어 번역



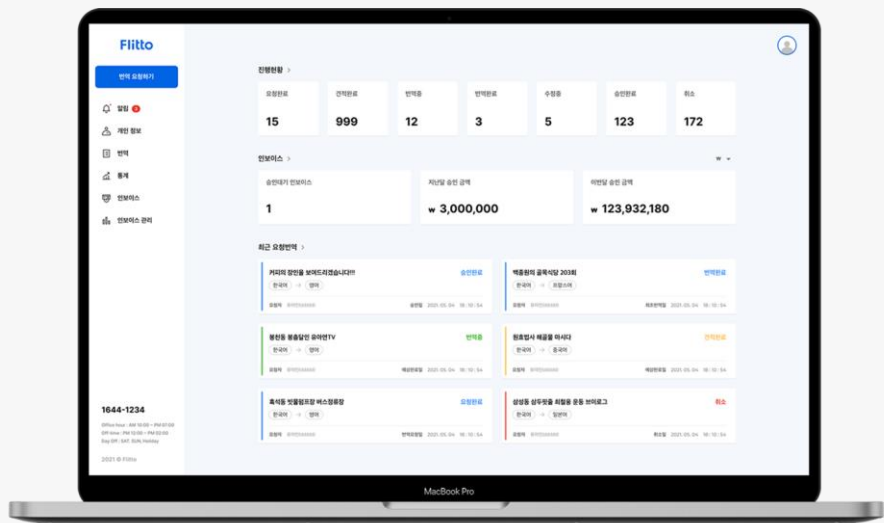
식자 작업

비즈니스 번역

플리토 엔터프라이즈 - LMS(Localization Management System)

- 플리토만의 차별화 된 고객 전용 번역 플랫폼을 통한 All-in-one 프로세스

All in-one 전용 플랫폼



번역 요청



내역관리



일정 확인



정산관리

비즈니스 번역

WHY Flitto?



다양한 분야의 서비스

- 문서, 영상, 웹툰, 게임 등 장르별 전문 번역가 배정



고품질 번역

- 전문 번역가 및 원어민 검수로 고품질 번역 제공
- 고객별 맞춤 가이드라인 준수
- 다국어 인하우스 원어민 리소스 활용 (북미, 남미, 동남아시아, 중동권 리소스)



철저한 보안

- NDA 체결 및 준수
- 자체 프로젝트 관리 플랫폼을 통한 프로젝트 관리
- 지속적인 작업자 보안교육 및 준수 여부 점검
- 철저한 고객 관련 파일 관리 및 폐기



고객 맞춤형 시스템

- 고객 전담 PM을 통한 번역, 품질 및 일정관리
- 고객 맞춤형 번역 플랫폼에 의한 통합관리
- (고객 맞춤 커스터마이징 플랫폼 제공)
- 번역 스타일 가이드 제작 및 적용



합리적인 가격

- 합리적인 가격 정책
- 다양한 할인 혜택 제공
- 플리토 해외 지사를 통한 고품질 번역 제공 (일본지사 / 중국지사)



다국어 번역

- 40+개 언어 이상의 다국어 번역
- 현지 전문가들을 통한 품질 보장
- 단순 번역이 아닌 현지화 서비스 제공



언어는 인류의 역사와 문화의 보고입니다.

하지만 언어는 우리가 사는 세상에 큰 장벽을 만들기도 합니다.

언어의 장벽을 넘어서는 순간 새로운 세상이 열리고 인류는 자유로워집니다.

인류가 진정으로 자유로워지는 새로운 세상. **플리토**가 함께 합니다.



THANK YOU

부록

고객사 현황

ETRI

sensory

株式会社
FLITTO

I.SEOUL.U

Ctrip

MOOC

airbnb

SYSTRAN
beyond language

NAVER

LINE

kakao

NEXON

Microsoft

SAMSUNG
SAMSUNG ELECTRONICS

Tencent 腾讯

docomo

Baidu 百度

ORACLE
SOFTWARE POWERS THE INTERNET™SM
ENTERTAINMENTNEOWIZ
GAMESEPIC
GAMES

jtbc

ICONIX

CJ ENM

INTERPARK

JYP
ENTERTAINMENT
LEADER IN ENTERTAINMENT

WATCHA

POSTECH
포항공과대학교

KAIST

LG Electronics

yanolja

amazon

파트너십

주요 고객사

게 임

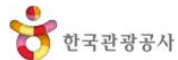


엔터테인먼트



공공기관

I·SEOUL·U



미디어



IT



크리에이터



교 육



웹툰 | 웹소설

